



N° 517-N  
J. U. 920662

RÉCÉPISSÉ D'UN ENVOI RECOMMANDÉ  
OU AVEC VALEUR DÉCLARÉE

Montant de l'affranchissement  
Signature de l'agent

Etiquette n° 510 ou 510 bis

PARIS 206.R.DE VAUGIRARD (68)

5 III 01 134

\* 525

LR 0 1 3

_____	_____	_____	_____
valeur déclarée	contre-remboursement	poids	nature de l'objet

à remplir par l'expéditeur

à l'encre, sans rature, ni surcharge.

DESTINATAIRE : Meunier Wladimir MURTIÑO  
Musée d'Art Moderne - Rio de JANEIRO  
à \_\_\_\_\_  
BRÉSIL

ATTENTION : Si vous voulez éviter qu'en cas de non-distribution votre envoi soit transmis au service des rebus, indiquez vos nom et adresse sur l'objet.

6 feveiro 1961

Rio de Janeiro  
Brasil

Meu caro Murtenho,

Estou um pouco atrasado na remessa dos cartazes por varias razões : primeiro, porque as ferias de Natal dificultaram meu encontro com o Sr. Ribli e segundo porque houve uma esperança de receber um reforço de cartazes vindos da Polonia e Alemanha de l'este. Como esse reforço promete ser demorado, decidi enviar apenas o material que tenho em mãos, do qual voce ja viu uma boa parte.

Segue uma lista discriminativa na qual eu procurei fornecer o maior numero possível de detalhes, para fim de catalogo. Infelizmente apenas os japoneses seguiram a risca as instruções do Museu, no que diz respeito a indicação de autor e do assunto de cada cartaz.

Como nos tivemos oportunidade de discutir, um catalogo, por mais modesto que seja, é de grande importancia para a publicidade do Museu do Crato, tanto ai no Brasil, como junto aos doadores das coleções. Deixe a voce de decidir, é logico, mas sugiro que nesse catalogo seja escrito um bla-bla-bla sobre o Museu : um historico e um sumario das atividades, que forneço anexo.

Amanta conto entregar os cartazes na Panair do Brasil. Nao sei quando eles chegaram ai. Peço-lhe avisar-me quando eles foram entregues e em que estado chegaram.

Agradeço-lhe, meu caro Murtenho, o seu interesse que vale como um grande incentivo.

Cordialmente,

OBJET  
PV : PAQUET AVEC VALEUR  
PI : PAQUET INTERNATIONALE  
VR : VALEUR A RECOURS  
NOTAS  
1- RÉCLAMATIONS  
2- COLIS POSTAUX  
3- maximum admissibles suivant la nature et la destination des colis  
4- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
5- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
6- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
7- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
8- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
9- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
10- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
11- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
12- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
13- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
14- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
15- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
16- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
17- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
18- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
19- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
20- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
21- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
22- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
23- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
24- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
25- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
26- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
27- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
28- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
29- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
30- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
31- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
32- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
33- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
34- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
35- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
36- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
37- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
38- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
39- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
40- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
41- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
42- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
43- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
44- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
45- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
46- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
47- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
48- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
49- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
50- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
51- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
52- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
53- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
54- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
55- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
56- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
57- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
58- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
59- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
60- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
61- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
62- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
63- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
64- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
65- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
66- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
67- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
68- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
69- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
70- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
71- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
72- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
73- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
74- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
75- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
76- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
77- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
78- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
79- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
80- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
81- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
82- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
83- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
84- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
85- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
86- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
87- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
88- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
89- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
90- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
91- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
92- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
93- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
94- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
95- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
96- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
97- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
98- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
99- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis  
100- maximum admissibles suivant les tarifs ou les bureaux de destination des colis

Paris, 4 de fevereiro 1961

Exmo. Sr.  
Wladimir Martinho  
Museu de Arte Moderna  
Rio de Janeiro  
Brasil

Meu caro Martinho,

Estou um pouco atrasado na remessa dos cartazes por varias razoes : primeiro, porque as ferias de Natal dificultaram meu encontro com o Sr. Rübli e segundo porque houve uma esperanca de receber um reforço de cartazes vindos da Polonia e Alemanha de l'este. Como esse reforço promete ser demorado, decidi enviar apenas o material que tenho em mãos, do qual voce ja viu uma boa parte.

Segue uma lista discriminativa na qual eu procurei fornecer o maior numero possivel de detalhes, para fim de catalogo. Infelizmente apenas os japoneses seguiram a risca as instruções do Museu, no que diz respeito a indicação do autor e do assunto de cada cartaz.

Como nos tivemos oportunidade de discutir, um catalogo, por mais modesto que seja, é de grande importancia para a publicidade do Museu do Crato, tanto ai no Brasil, como junto aos deadores das coleções. Deixo a voce de decidir, é logico, mas sugiro que nesse catalogo seja escrito um bla-bla-bla sobre o Museu : um historico e um sumario das atividades, que forneço anexo.

Amanha conto entregar os cartazes na Panair do Brasil. Nao sei quando eles chegaram ai. Peço-lhe avisar-me quando eles forem entregues e em que estado chegaram.

Agradeço-lhe, meu caro Martinho, o seu interesse que vale como um grande incentivo.

Cordialmente,

MUSEU DE ARTE  
CONTEMPORANEA  
E POPULAR DO CRATO

RUA DR JOAO PESSOA - 116 - CRATO - CEARA - BRASIL

MUSEU DE ARTE CONTEMPORANEA E POPULAR DO CRATO

Fundado em 1957, tem por objetivo principal estudar e proteger as artes populares sobretudo no Vale do Cariry.

No setor de arte popular o museu tem por programa :

- Organizar um catalogo da gravura popular brasileira acompanhado de um completo estudo historico-critico;
  - Incentivar os gravadores e convencer os editores de literatura popular a utilizar mais cliches de madeira e menos fotogravura;
  - Gravar a musica popular do nordeste (em bandas magneticas) para estudos posteriores;
  - Filmar danças populares;
  - Documentar por meio de fotografias e de desenhos os motivos decorativos de ceramicas;
  - Documentar por meio de fotografias e de desenhos a decoraçao mural no interior e exterior das casas;
- etc., etc. .

No campo da arte em geral :

- Organizar uma vez cada dois anos uma exposiçao da gravura brasileira, em colaboraçao com a Universidade do Ceara e que seria apresentada em Crato e em Fortaleza;
- Organizar exposiçoes periodicas de cartazes e artes graficas aplicadas;
- Aquisiçao de um acervo.

- ii -

O Museu realizou :

- em 1958 o MACPC doou ao Cabinet des Estampes de la Bibliothèque Nationale de Paris uma coleção de cinquenta gravuras populares brasileiras, coleção que foi exposta na Bibliothèque Nationale em 1960 por ocasião da exposição "Les Dix Ans d'Enrichissement du Cabinet des Estampes de la Bibliothèque Nationale de Paris."
- Exposição de gravuras populares no "Institut des Hautes Etudes de l'Amérique Latine" (Université de Paris) por ocasião da Exposição do Livro Brasileiro ali realizada em dezembro de 1960.
- O Museu organiza no momento uma coleção de gravuras populares para ser doada ao "Musée de la Gravure d'Epinal" (France).



Paris, Janvier 1961

Austria

Foire de Vienne 1959

Dinamarca

9 Nordiske Salgs

Franca

Arts et Traditions du Cirque

Gran-Bretanha

See London

Guinness

Italia

Graphika-Olivetti

Olivetti

Tetractys-Olivetti

Japao

Kioshi AWAZU :

Poster for drama

Poster for drama

Yoshio HAYAKAWA :

Poster for MAINICHI TV Net Works

Poster for FUJI FILM Co.

Schichiro IMATAKE :

Poster for SUMITOMO Chemical Industry Co. (DAN)

Poster for Asahi Radio & TV Network

Kengi ITO :

Poster for National Electric Works

Poster for DAIDO wool-spinning Co.

Poster for TRITO Highspeed Traffic Co.

Takashi KONO :

Poster for SEIJIU Department Store

Poster for Tanko Publishing Co.

Isai NISHIJIMA :

Poster for Saga-Ken

Poster for Beppu City

Tadashi OHASHI :

Poster for MEIJI SEIKA Co.

" " " " "

" " " " "

Hiroshi OHCHI :

Poster for Japan Tourist Association

Poster for DAITOBO Spinning Co.

Poster for The MIYATA WORKS

Tadao UJIHARA :

Poster for Higeta Sho-yu Brewery Co.

Ryuichi YAMASHIRO :

Poster for Life Insurance Association

Poster for no more Atomic experimentation

Poster for ASHAHI Kasei Co.

Japao : (cartazes nao identificados)

Guerreiro com espada

Um pagode

Moça com um passaro na mao

Paisagem com passaros

One hundredth anniversary of the Japan tea exportation

Mascara de ator

Suica :

Francs d'aujourd'hui

Der Beobachter

Un Gegenstandliche

Graphic 57

Foire de Lyon 1960

Les meubles modernes etc.

Das Familien-haus

Gramme-grafik

Werner Bischof

U.S.A. :

Photographes américains

Gravure Américaine d'Aujourd'hui

L'objet utile aux Etats-Unis

Cartazes executados por artistas brasileiros no estrangeiro :

Brasilien Baut

Suiça

- 4 -

Brasília

Japão

Brasília

França

Exposition du livre Brésilien

França

instituto de arte contemporânea